

HUMBERT RUBI & CIA.

ABOGADOS

Cra 7a # 74 - 84 Oficina 508
Tel (571) 3132408 - 3132423 - 3132410 - 3131759
Fax (571) 3131847 - 3132367
E-mail rubiolaw@cable.net.co
Apartado Aereo 21848
Bogota D C -Colombia

140
B

Señores

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E. _____ S. _____ D. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Rad 06-128529-00002-0000

Fee 2007-03-08 11:02:12 Dep 2020 NUECREACIONES

Tra 2 PATENTES

Eve 1 REGDEPOSITO

Act 128 CTINFORMACION

Folios. 8

REF. Expediente No
Patente de Invención

06-128.529

**"MOTOR DE COMBUSTIÓN
INTERNA REFRIGERADO POR AIRE
EQUIPADO CON UN SENSOR PARA
DETECTAR UN ESTADO DEL
MOTOR"**

Titular

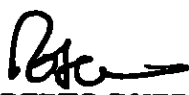
HONDA MOTOR CO , LTD

DESTINO: 09

HUMBERTO RUBIO CAMACHO, mayor de edad, domiciliado en Bogotá, D C ,
Identificado con la cédula de ciudadanía numero 17'192 062 de Bogotá, abogado Titulado
con Tarjeta Profesional No 50 007 del Consejo Superior de la Judicatura, actuando en
carácter de **APODERADO** de la Sociedad **HONDA MOTOR CO , LTD** , domiciliada en 1-
1, Minamlaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokio, Japón, me permito anexar

- 1 - Original del Documento de Cesión otorgado por el Inventor, debidamente
notarizado y legalizado por el sistema de Apostille, traducido oficialmente del
Idioma Inglés al Español, reconocido por el Ministerio de Relaciones Exteriores en
Colombia, por medio del cual se ceden todos los derechos poseídos sobre la
presente invención a favor de mí representada la Sociedad **HONDA MOTOR CO.,
LTD**
- 2 - Conforme a lo anterior, solicito muy respetuosamente a su despacho continuar con
el trámite correspondiente

Cordialmente,



HUMBERTO RUBIO CAMACHO

C.C. 17.192.062 de Bogotá

**T P 50.007 Consejo Superior
de la Judicatura**

COD 4134

06/1689/P000603

cpfm.-



COLOMBIA

120060569

ASSIGNMENT

147

El(los) que suscribe(n)

The undersigned

Kenichiro KAKEMIZU

domiciliado(s) en

with domicile at

C/O HONDA MOTOR R&D CO , LTD
4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, 351-0193-Japan

(en adelante llamada el(los) CEDENTE(S)),
declara(n) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención

MOTOR DE COMBUSTIÓN INTERNA REFRIGERADO POR
AIRE EQUIPADO CON UN SENSOR PARA DETECTAR UN
ESTADO DEL MOTOR

(hereinafter referred to as the ASSIGNOR(S))
State(s) under oath to be the sole and true inventor(s) of
the invention

AIR-COOLED INTERNAL COMBUSTION
ENGINE EQUIPPED WITH SENSOR FOR
DETECTING A ENGINE-STATE.

(hereinafter referred to as the INVENTION)

(en adelante llamada la INVENCION)

declara(n) por el presente instrumento que code(n), sin reservas ni
limitaciones, a

declare(s) by this document that he/she/they assign(s)
without reservations or limitations, unto

HONDA MOTOR CO , LTD

sociedad organizada y existente bajo las leyes de Japón, y
domiciliada en

a company organized and existing under the laws of Japan,
and domiciled at

1-1, Minami-Aoyama 2-chome, Minato-ku, Tokio 107-8556- Japan

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above
mentioned company hereby is entitled to apply, in its own
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia.

Per el (los) CEDENTE(S)
Firmado en

For the ASSIGNOR(S)
Signed at

, on

Firma(s)/Signature(s)

Kenichiro KAKEMIZU

- Nombre de cada firmante / Kenichiro KAKEMIZU
Name of each Signor

This document requires Notarization and legalization by Apostille
Este documento requiere Notarización y legalización mediante Apostilla

014

142
12/1

Registration No 92. 2007

NOTARIAL CERTIFICATE

I, the undersigned Notary, do hereby certify that Mr Masahiro ITO, an agent of Mr Kenichiro KAKEMIZU, who has been authorized to sign the attached document, has stated in my very presence that said Mr Kenichiro KAKEMIZU acknowledged himself to have signed the attached document, and that his signature is true and genuine

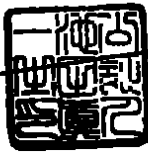
Dated on this 24th day of January, 2007



Makazu Ikeda
MAKAZU IKEDA
NOTARY

143
142

嘱託人掛水賢一郎の代理人伊藤正啓は、本公証人に対し、嘱託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳述した。



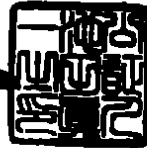
よって、これを認証する。

平成19年 1 月 24 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町2丁目1番1号

東京法務局所属

公証人
Notary

池田真一



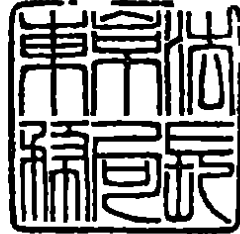
MAKAZU IKEDA

証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成19年 1 月 24 日

東京法務局長 戸田信久



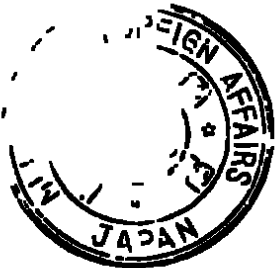
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Country JAPAN
This public document
- 2 has been signed by MAKAZU IKEDA
- 3 acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
- 4 bears the seal/stamp of MAKAZU IKEDA

Certified

- 5 at Tokyo
- 6 JAN 24 2007
- 7 by the Ministry of Foreign Affairs
- 8 07- NO 000020
- 9 Seal/stamp:
- 10 Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs

Traducción oficial de un documento escrito en Inglés Marzo 1, 2007

APOSTILLA
(Convención de La Haya, Octubre de 1961)

144
173

1 País Japón

Este documento público

- 2 Ha sido firmado por MAKAZU IKEDA
3 Actuando en su condición de Notario del Buró de Asuntos Exteriores de la ciudad de Tokio
4 Lleva la estampilla/sello de MAKAZU IKEDA

Certificado

- 5 En Tokio
6 En Enero 24 de 2007
7 Por el Ministerio de Relaciones Exteriores
8 N° 000020
9 Sello/Estampilla

10 Firma
Ilegible
Kazutoyo OYABE
Ministerio de Relaciones Exteriores

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTER
574110
LUIS GOMEZ
BOYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESDE EN LA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2007/MAR - 2 A 11 54
JEFE DE TRAMITACIONES
BOGOTÁ D.C.

Es fiel traducción del documento que he tenido a la vista
E-mail legomez2@tutopia.com

LUIS ENRIQUE GOMEZ V. - Traductor Oficial
Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia
C.C. 438.449 Usaquén D.C. Colombia S.A.

Traducción oficial de un documento escrito en Inglés Marzo 1, 2007

Registro N° 9, 2007

145
11

Certificado Notarial

Yo, el suscrito Notario, por la presente certifico que el señor Masahiro ITO, un agente del señor Kenichiro KAKEMIZU, quien ha sido autorizado para firmar el documento adjunto, ha manifestado ante mí que dicho señor Kenichiro KAKEMIZU ha reconocido que ha firmado el documento adjunto y que su firma es cierta y auténtica

Fechado este día 24 de Enero de 2007

Firma Ilegible
MAKAZU IKEDA
Notario

Sello lee
Buró de Asuntos Exteriores de la Ciudad de Tokio
Notario
1-1, 2Chome Uchisaiwaicho
Chiyoda-Ku
Tokio Japón

Es fiel traducción del documento que he tenido a la vista
E-mail legomez2@tutopia.com

LUIS ENRIQUE GOMEZ V. - Traductor Oficial
Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia
C.C. 438 449 Uruquén D.C Colombia S.A.

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

146

Folio ~~44~~

2020
Bogotá D C ,

Doctor(a)
RUBIO CAMACHO HUMBERTO
Apoderado(a) y/o Representante de
HONDA MOTOR CO LTD

REFERENCIA	Radicación No	6 128529
	Trámite	2
	Evento	1
	Actuación	416
	Oficio No	2929
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial

De acuerdo con lo previsto por el artículo 40 de la Decisión 486/00, la publicación en este caso se hará a partir del día 22 del mes de Diciembre de 2007

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

23 ABR 2007

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpal